

Enquête sur la **participation culturelle** au Pays Basque nord

Rapport de résultats **Résumé 2024**



Kulturaren
Euskal Behatokia
Observatorio Vasco
de la Cultura



**EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Une notice bibliographique de cet ouvrage peut être consultée dans le catalogue de la Bibliothèque Générale du Gouvernement Basque: <https://www.katalogoak.euskadi.eus/katalogobateratua>

Édition:	Décembre 2025
©	Administration de la Communauté Autonome du Pays Basque Département de la Culture et de la Politique Linguistique
Internet:	www.euskadi.eus
Édité par:	Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz
Coordination technique:	ICC-Consultors Culturals, SL
Travail sur le terrain:	SIADECO, S.COOP.L
Conception et mise en page:	TheNiu
ISBN:	978-84-457-3856-6

Enquête sur la **participation culturelle** au Pays Basque nord

Rapport de résultats
Résumé



Kulturaren
Euskal Behatokia
Observatorio Vasco
de la Cultura



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y
POLÍTICA LINGÜÍSTICA



Sommaire

Présentation	7
O1. Attitudes générales à l'égard de la culture	8
o1.1. Attitudes à l'égard de la culture et barrières culturelles	8
o1.2. Niveau d'information sur l'offre culturelle	9
o1.3. Motivations pour la participation culturelle	10
O2. La participation culturelle réceptive	12
O3. La participation culturelle liée à la créativité	15
o3.1. Pratiques artistiques en amateur	15
o3.2. Formation artistique	18
o3.3. Participation aux activités d'associations culturelles	19
O4. Pratiques numériques	20
o4.1. Pratiques culturelles numériques	20
o4.2. Abonnement à des plateformes numériques à contenu culturel	22
o4.3. Les réseaux sociaux dans l'accès à la culture	24
O5. Accès à la culture en langue basque	25
o5.1. Accès à la culture en langue basque	25
o5.2. Pratiques culturelles en langue basque	26
o5.3. Principales raisons subjectives de la participation culturelle en basque	29
o5.4. Pratiques numériques en basque	30
Annexe.	
Fiche technique de l'enquête	32



Présentation

Ce rapport présente les résultats de *l'Enquête sur la Participation Culturelle au Pays Basque Nord*, menée par l'Observatoire Basque de la Culture. Il analyse les habitudes et les pratiques culturelles des habitants du Nord, aussi bien les pratiques réceptives aux différentes expressions culturelles que les activités créatives non professionnelles (niveau amateur) de la population. En outre, un espace spécial est consacré aux coutumes et pratiques numériques, d'une part, et à celles où le basque est la langue véhiculaire, de l'autre.

L'objectif principal était d'obtenir des indicateurs nécessaires pour dresser un portrait détaillé de la participation culturelle de la population. L'enquête a été réalisée auprès d'un échantillon représentatif de 1150 personnes âgées de plus de 15 ans résidant dans le Nord.

Le rapport a deux antécédents, *l'Enquête sur la participation culturelle au Pays Basque nord 2018* il y a cinq ans et *l'Enquête sur les habitudes, pratiques et consommations culturelles au Pays Basque nord 2007-2008*. Ces deux précédents permettent de faire une lecture comparative de l'évolution des principales pratiques culturelles de la population au cours des quinze dernières années.

Le rapport se compose de six sections. La première contient des indicateurs des attitudes de la population à l'égard de la participation culturelle, de l'importance qu'elle lui accorde, de l'information qu'elle a sur la culture et des motivations qui la poussent à pratiquer la culture.

La deuxième contient des détails sur les pratiques liées aux arts de la scène et à la musique, ainsi que sur la consommation audiovisuelle, la lecture et les musées et le patrimoine.

La troisième section décrit les pratiques culturelles non professionnelles ou amateur, donne des explications sur l'acquisition de connaissances culturelles et analyse la participation aux associations culturelles.

La cinquième section explore les pratiques numériques, aspect essentiel pour comprendre la participation culturelle actuelle. La cinquième expose les pratiques culturelles en langue basque.

Enfin, le rapport contient également la fiche technique de l'enquête.



O1.

Attitudes générales à l'égard de la culture

O1. 1.

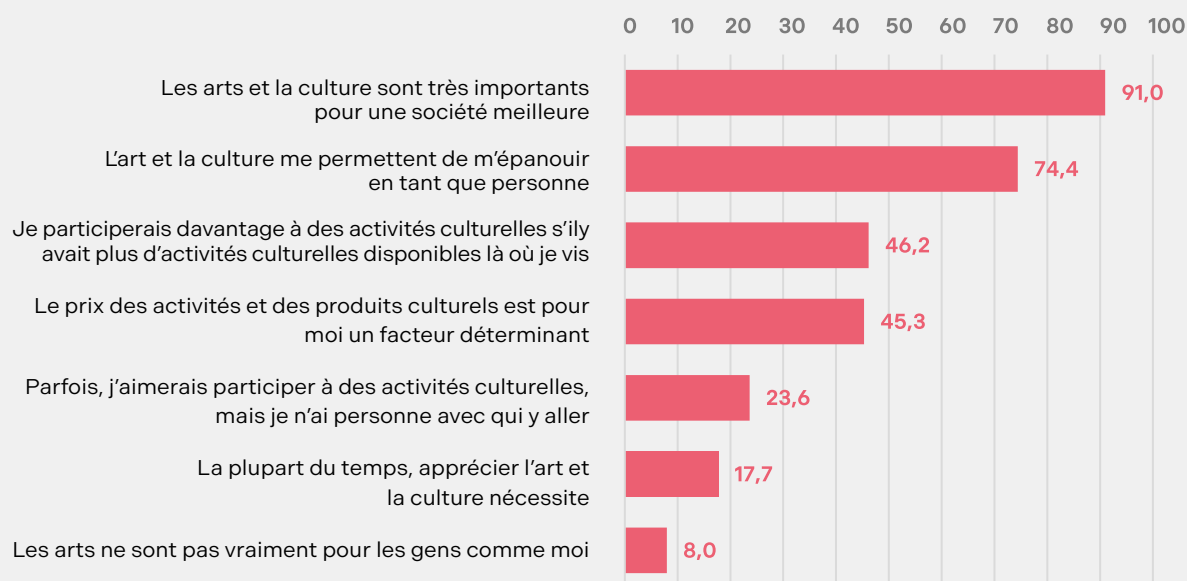
Attitudes à l'égard de la culture et barrières culturelles

Les attitudes à l'égard de la culture, en général, peuvent être considérées comme positives, 91,0 % déclarant que les arts et la culture sont très importants pour une société meilleure. En ce qui concerne les raisons qui s'opposent à

une plus grande participation à la culture, l'offre (46,2 %) et le prix (45,3 %) ressortent, devant le manque de compagnie (23,6 %) et le manque de connaissance (17,7 %).

Graphique 1.

Degré d'accord avec les affirmations suivantes sur la culture (assez d'accord, tout à fait d'accord) (%).



O1. 2.

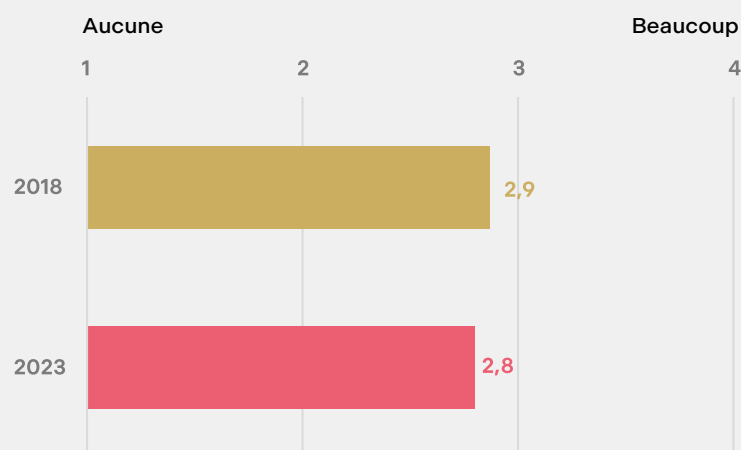
Niveau d'information sur l'offre culturelle

Sur une échelle de 1 à 4, où 1 signifie pas du tout et 4 signifie beaucoup, la note moyenne est de 2,8 en ce qui concerne le niveau d'information

des citoyens sur l'offre culturelle dans la région. Par rapport à 2018 (2,9), cette moyenne a diminué.

Graphique 2.

Auto-évaluation moyenne du niveau d'information sur l'offre culturelle (2018-2023).





O1. 3.

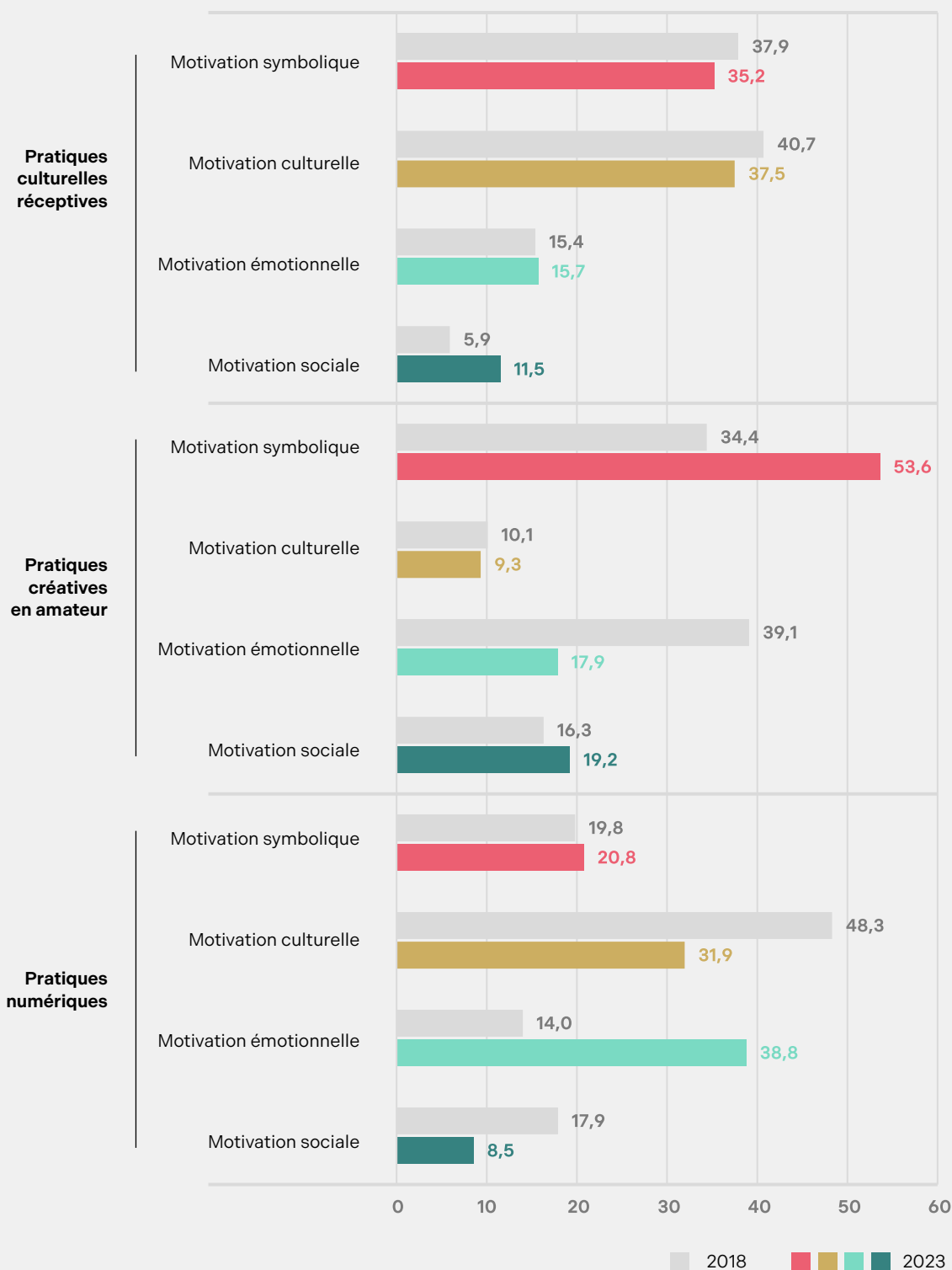
Motivations pour la participation culturelle

On distingue quatre types de motivations en fonction des besoins satisfaits par la participation culturelle dans chaque cas :

- **Motivation symbolique** : liée au besoin de s'enrichir et de s'épanouir en tant que personne.
- **Motivation culturelle** : liée à la nécessité d'accroître le niveau de connaissances.
- **Motivation sociale** : liée au besoin d'entrer en relation avec d'autres personnes et de partager l'expérience.
- **Motivation émotionnelle** : liée au besoin de se déconnecter, de sortir de la routine et d'expérimenter de nouvelles sensations.

L'importance des motivations est assez différente pour chacune des formes de participation :

- **Dans les pratiques culturelles réceptives**, la répartition du poids des motivations n'a pas beaucoup changé au cours des cinq dernières années, la motivation culturelle (37,5 %) et symbolique (35,2 %) prédominent.
- **Dans les pratiques créatives en amateur**, cependant, la motivation symbolique (53,6 %) a prévalu sur d'autres types de motivations.
- **Dans le cas des pratiques numériques**, par d'autre part, la motivation émotionnelle (38,8 %) s'impose en 2023, avant la motivation culturelle qui s'imposait en 2018.

Graphique 3.*Motivation pour la participation culturelle en fonction du type de pratique (2018-2023) (%).*



O2.

La participation culturelle réceptive

Un regard transversal sur la fréquence de certaines pratiques permet d'identifier quatre blocs parmi les différentes activités culturelles, en tenant compte de la pratique des 12 derniers mois.

Plus de 60 % de la population totale est concernée par :

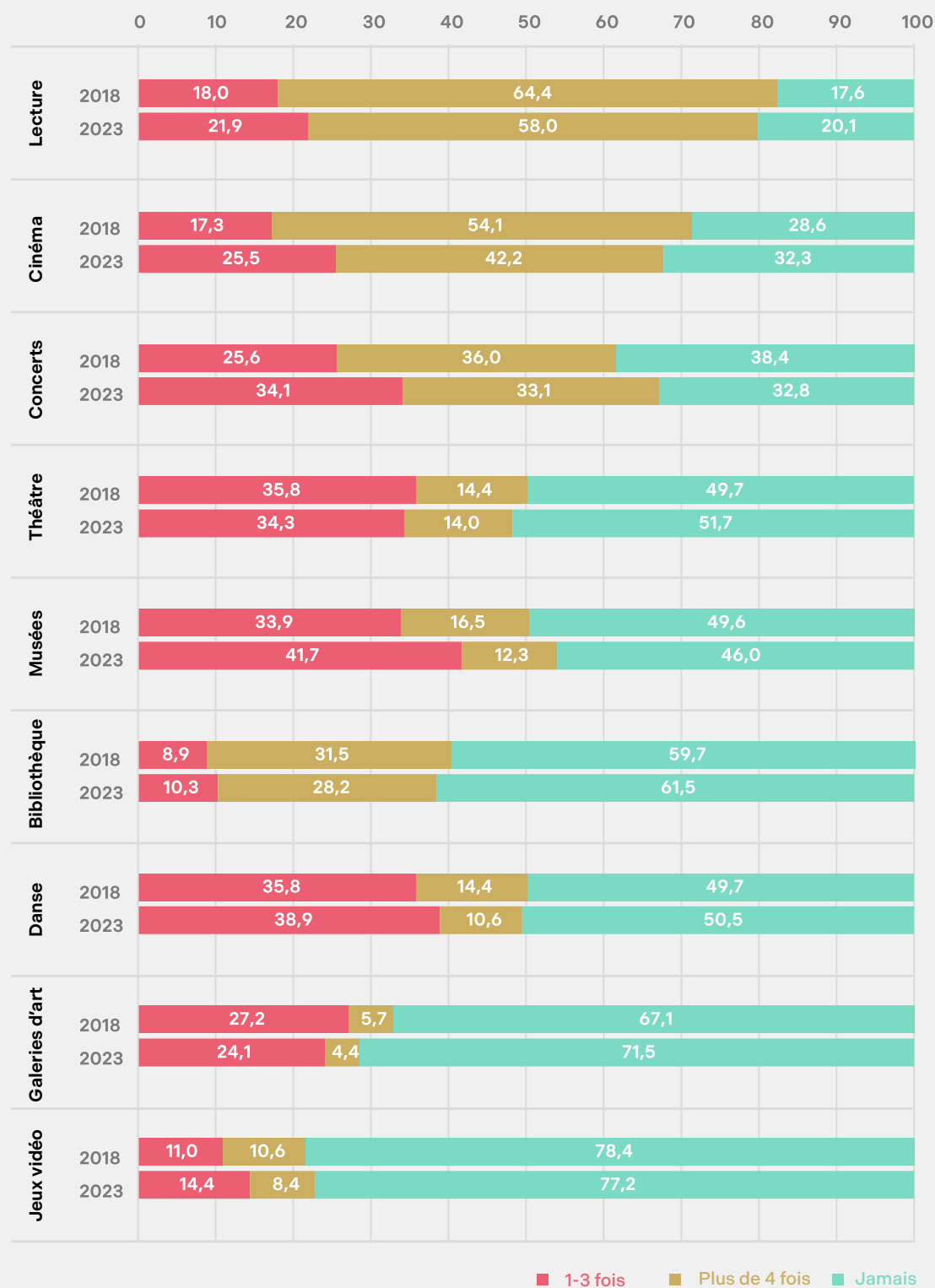
- La lecture de livres (79,9 %).
- La fréquentation des cinémas (67,7 %).
- La participation à des concerts (67,2 %).

Viennent ensuite des pourcentages allant de 40 à 60 % pour :

- Les visites des musées (54,0 %).
- La participation à des spectacles de danse (49,5 %).
- La fréquentation du théâtre (48,3 %).

Viennent ensuite des pourcentages allant de 20 % à 40 % pour :

- La fréquentation des bibliothèques (38,5 %).
- Les galeries d'art (28,5 %).
- La fréquentation des galeries d'art (28,5 %).

Graphique 4.*Fréquence des différentes pratiques culturelles (2018-2023) (%).*



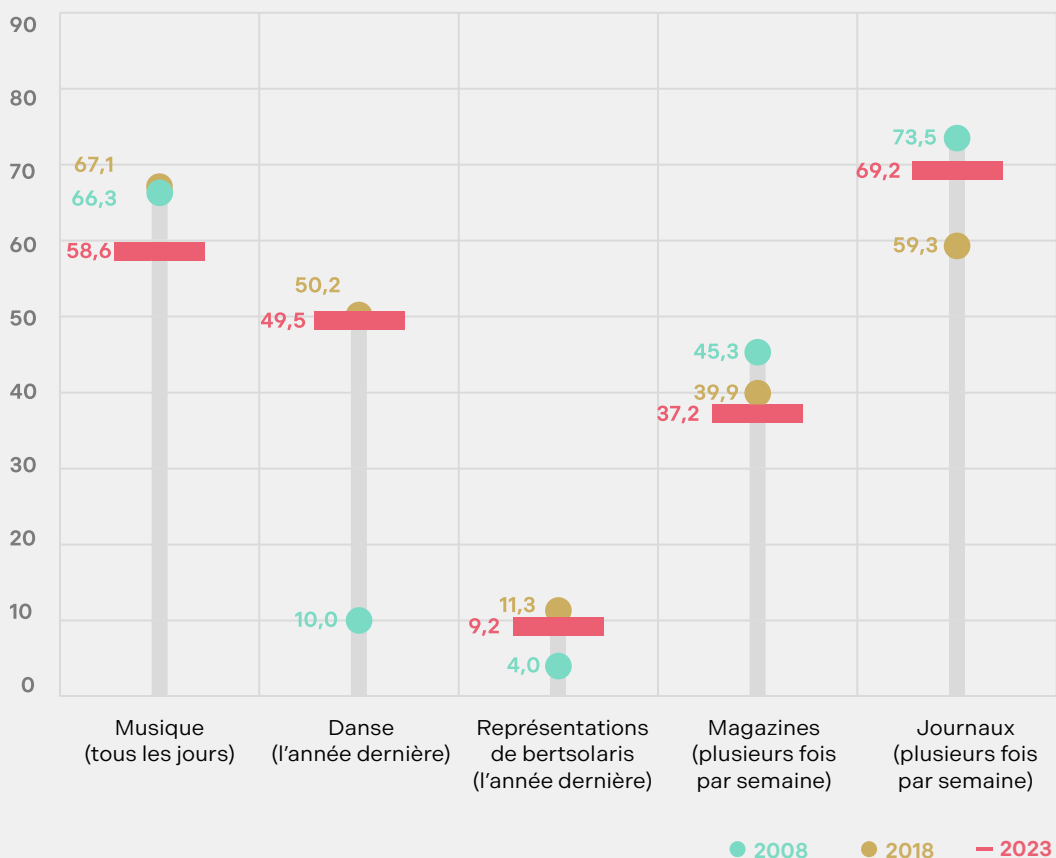
En outre, il est possible d'effectuer une comparaison historique des différentes pratiques au cours de la période 2008-2018-2023. Plus précisément, il est possible de comparer le fait d'écouter de la musique enregistrée (quotidiennement), d'avoir assisté à des spectacles de danse (au cours de l'année écoulée), d'avoir assisté à des spectacles de bertsolaris (au cours de l'année écoulée), de lire des magazines (plusieurs fois par semaine) et de lire des journaux (plusieurs fois par semaine) :

- L'habitude d'écouter de la musique enregistrée a légèrement augmenté en 2018 et a diminué de huit points en 2023.

- L'habitude d'assister à des spectacles de danse a connu une forte augmentation en 2018 et une légère baisse en 2023.
- L'habitude d'assister à des spectacles de bertsolaris a également connu une forte augmentation en 2018 et une légère baisse en 2023.
- L'habitude de lecture des magazines affiche une tendance à la baisse (d'environ 18 points globalement).
- L'habitude de lecture des journaux affiche également une tendance négative (soit une baisse d'environ 4 points par rapport à 2018).

Graphique 5.

Évolution de l'incidence des pratiques culturelles au sein de la population (2008-2018-2023) (%).



03. La participation culturelle liée à la créativité

03. 1.

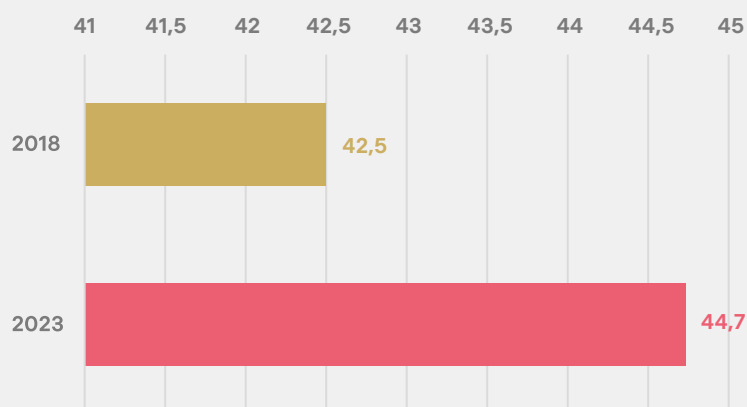
Pratiques artistiques en amateur

44,7 % de la population a déclaré avoir exercé, au moins une fois par an, une activité créative en amateur, telle que l'écriture, la peinture, la danse,

l'artisanat ou autre. Par rapport à 2018 (42,5 %), il y a eu une augmentation de deux points de pourcentage.

Graphique 6.

Pratiques culturelles en amateur au cours de l'année écoulée (2018-2023) (%).





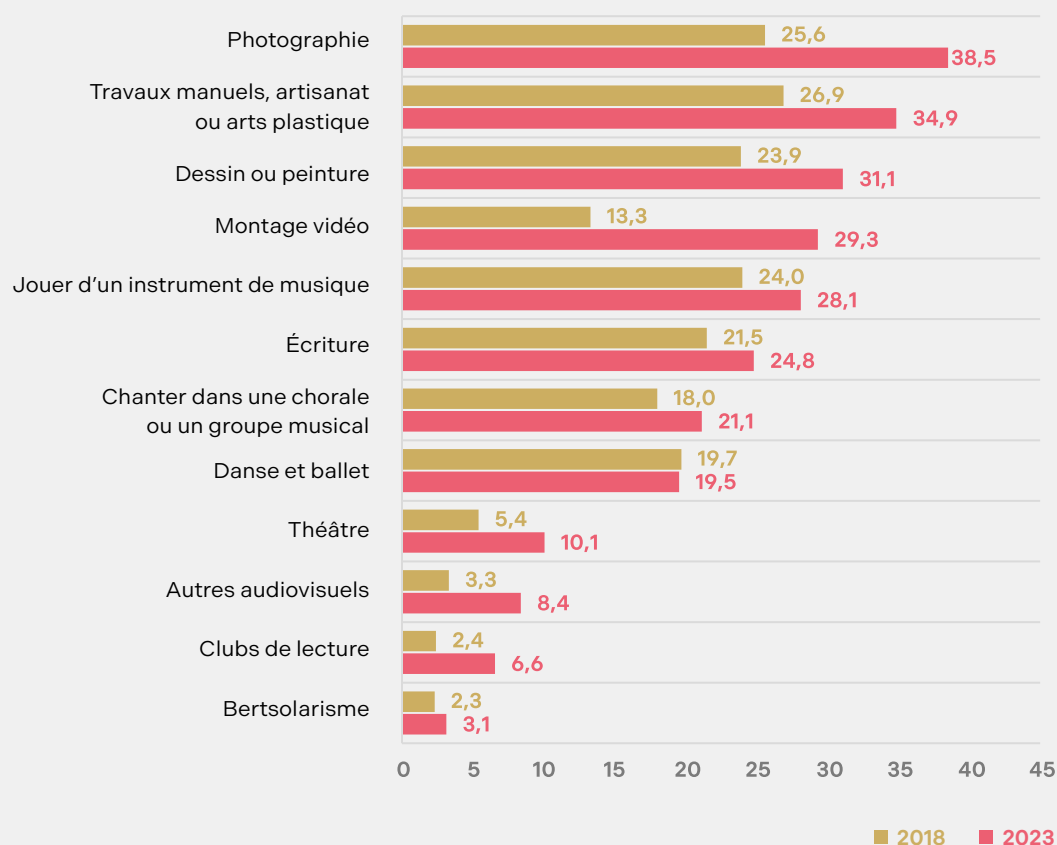
La photographie est la pratique en amateur la plus répandue, réalisée par 38,5 % des personnes qui exercent des activités créatives. Il y a eu une augmentation de 13 points par rapport à 2018, alors de 25,6 %.

Plus de 30 % pratiquent les travaux manuels, l'artisanat ou les arts plastiques (34,9 %),

le dessin ou la peinture (31,1 %). Entre 10 et 30 % font des vidéos (29,3 %), jouent d'un instrument (28,1 %), pratiquent l'écriture (24,8 %), le chant dans une chorale ou un groupe musical (21,1 %), la danse et le ballet (19,5 %) et le théâtre (10,1 %). En dessous de 10 %, on trouve les autres activités audiovisuelles, les clubs de lecture et le bertsolarisme.

Graphique 7.

Classement des principales pratiques culturelles en amateur (2018-2023) (%).



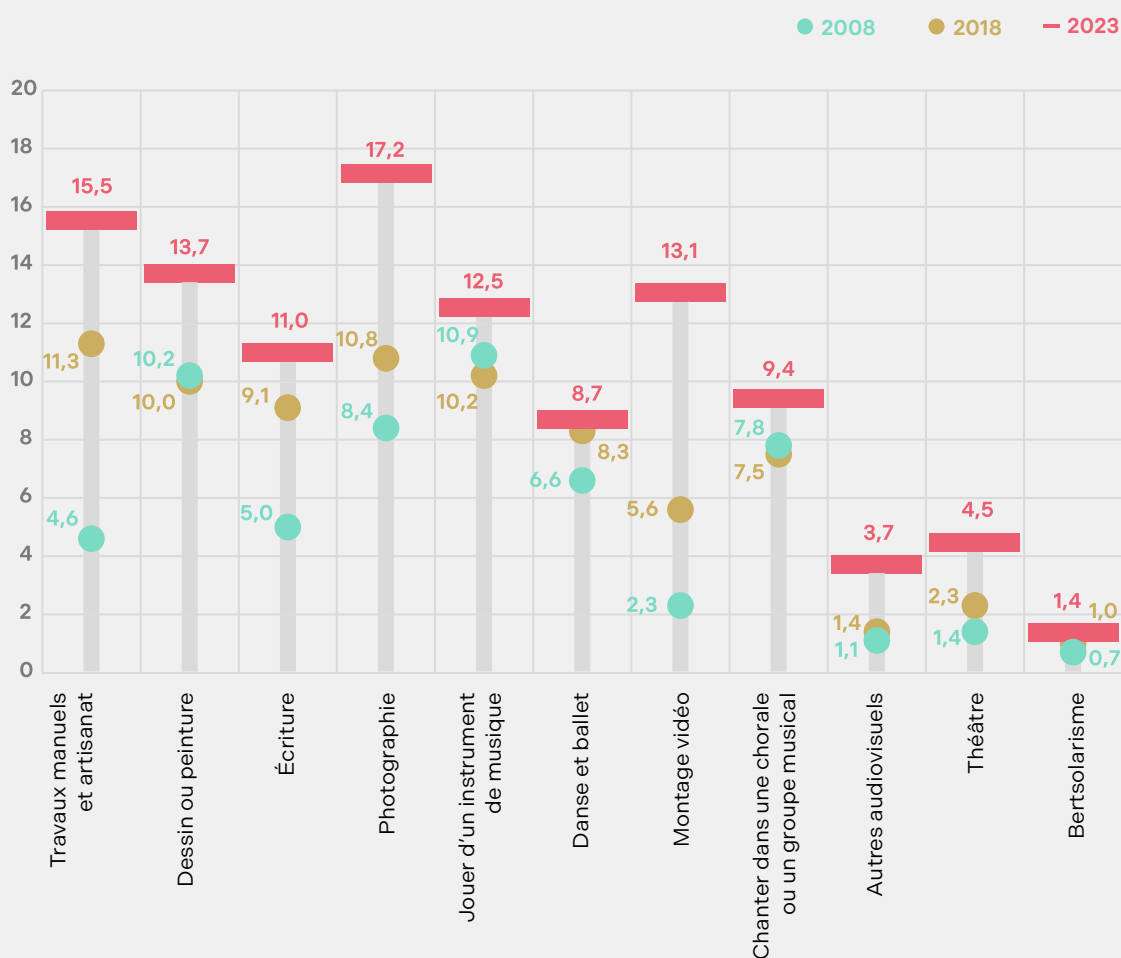
Univers : personnes qui pratiquent au moins une fois par an une activité créative.

Une comparaison historique de la période¹ 2008-2023 pour l'ensemble de la population met en évidence une augmentation significative de la pratique des travaux manuels et de l'artisanat, qui passe de 11,3 % à 15,5 % et de 10,8 % à

17,2 % pour la photographie. Au cours des cinq dernières années, la production de vidéos a notamment augmenté (huit points).

Graphique 8.

Évolution des pratiques en amateur (2008-2018-2023) (% de la population totale).



1. Contrairement aux années 2023 et 2018, on distinguait en 2008 la pratique individuelle ou collective. Les pourcentages des deux options sont additionnés pour la comparaison.



O3. 2.

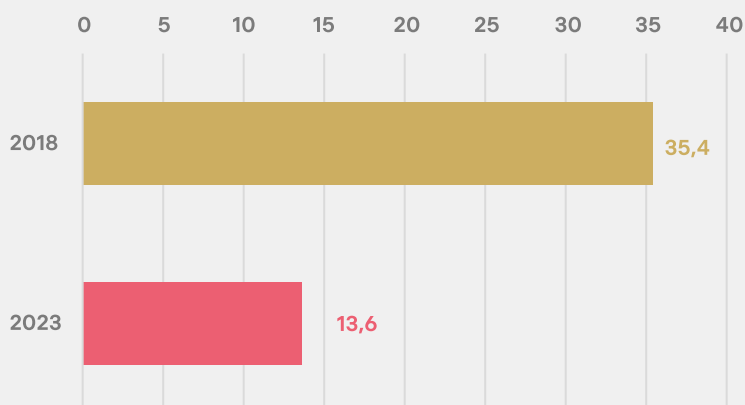
Formation artistique

13,6 % de la population a assisté à des présentations, conférences ou cours sur des sujets artistiques et culturels, en dehors de la

sphère professionnelle ou académique. Il s'agit d'une baisse de 22 points par rapport à 2018 (35,4 %).

Graphique 9.

Personnes ayant exercé une activité liée à l'art ou à la culture en dehors du centre ou de l'institution (2018-2023) (%).



O3. 3.

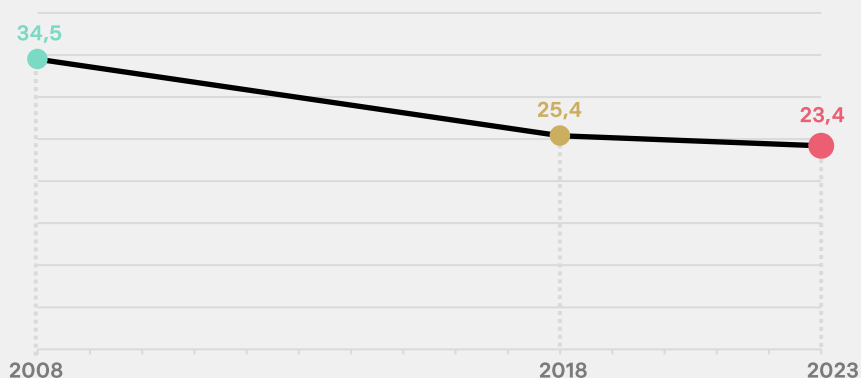
Participation aux activités d'associations culturelles

23,4 % de la population participe activement aux activités d'une association culturelle. Une comparaison historique de la période 2008-

2018-2023 montre une baisse de 9 points entre 2008 et 2018, malgré une baisse de deux points au cours des cinq dernières années.

Graphique 10.

Évolution du nombre de personnes participant à une association culturelle (2008-2018-2023) (%).





O4.

Pratiques numériques

O4. 1.

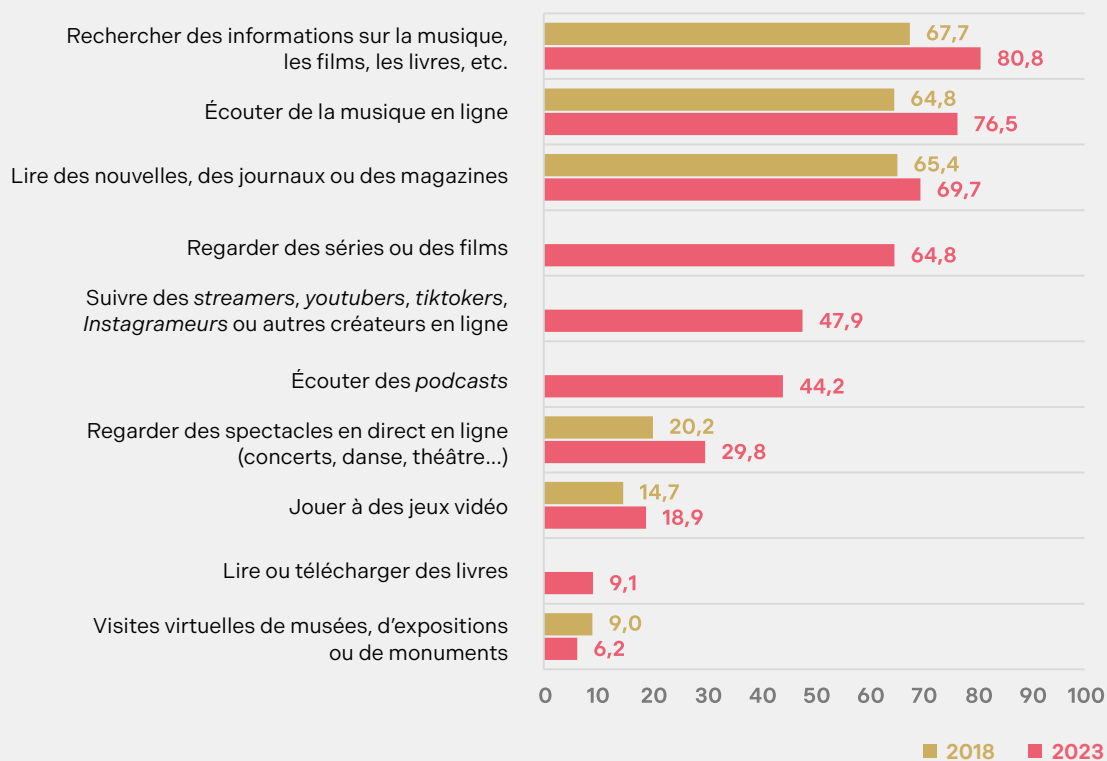
Pratiques culturelles numériques

En tenant compte de la population qui utilise l'internet et les services en ligne, une analyse a été faite sur l'utilisation de ces services.

- Plus de huit personnes sur dix utilisent Internet pour rechercher des informations sur des disciplines culturelles (80,8 %). Viennent ensuite : écouter de la musique en ligne (76,5 %) ou lire des nouvelles, des magazines ou des journaux (69,7 %) et regarder des séries ou des films (64,8 %). En 2018, ces pratiques étaient aussi en tête du classement.
- Dans un second bloc, on trouve le suivi de *streamers*, *youtubers*, *tiktokers*, *instagrameurs* ou autres créateurs sur les réseaux (47,9 %), l'écoute de *podcasts* (44,2 %) et enfin visionner des spectacles en ligne (29,8 %).
- Moins d'un quart de la population a mentionné les jeux vidéo (18,9 %), la lecture et le téléchargement de livres (9,1 %) et les visites virtuelles de musées, d'expositions et/ou de monuments (6,2 %).

Graphique 11.

Niveau d'incidence des pratiques numériques dans la population, au cours des trois derniers mois (%).



Univers : utilisateurs d'Internet et des services en ligne.



O4. 2.

Abonnement à des plateformes numériques à contenu culturel

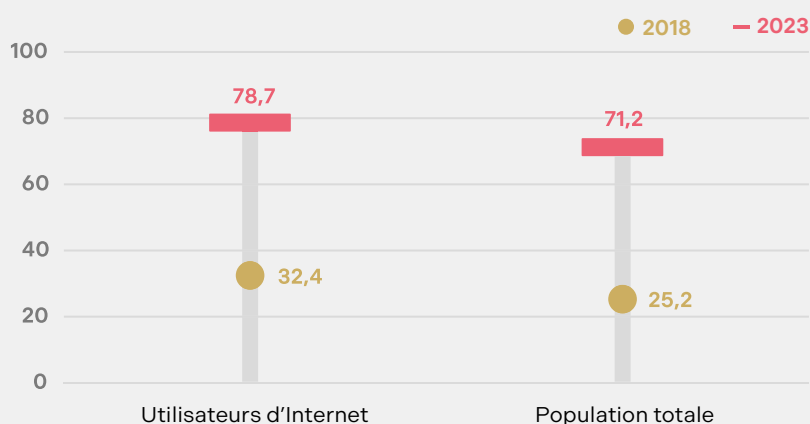
Plus des trois quarts des utilisateurs d'Internet et de services en ligne ont un compte sur une plateforme numérique à contenu culturel.

Seuls 17,9 % ont des comptes gratuits. 60,8 % ont des comptes payants, soit exclusivement, soit en même temps que des comptes gratuits.

Dans l'ensemble de la population, 71,2 % des personnes disposent d'un compte sur une plateforme numérique. Il s'agit d'une très forte augmentation par rapport à 2018, où ce pourcentage était de 25,2 %. On peut donc dire qu'il s'agit d'une pratique qui s'est généralisée.

Graphique 12.

Personnes abonnées à une plateforme numérique donnant accès à des contenus culturels, par groupe de population (2018-2023) (%).



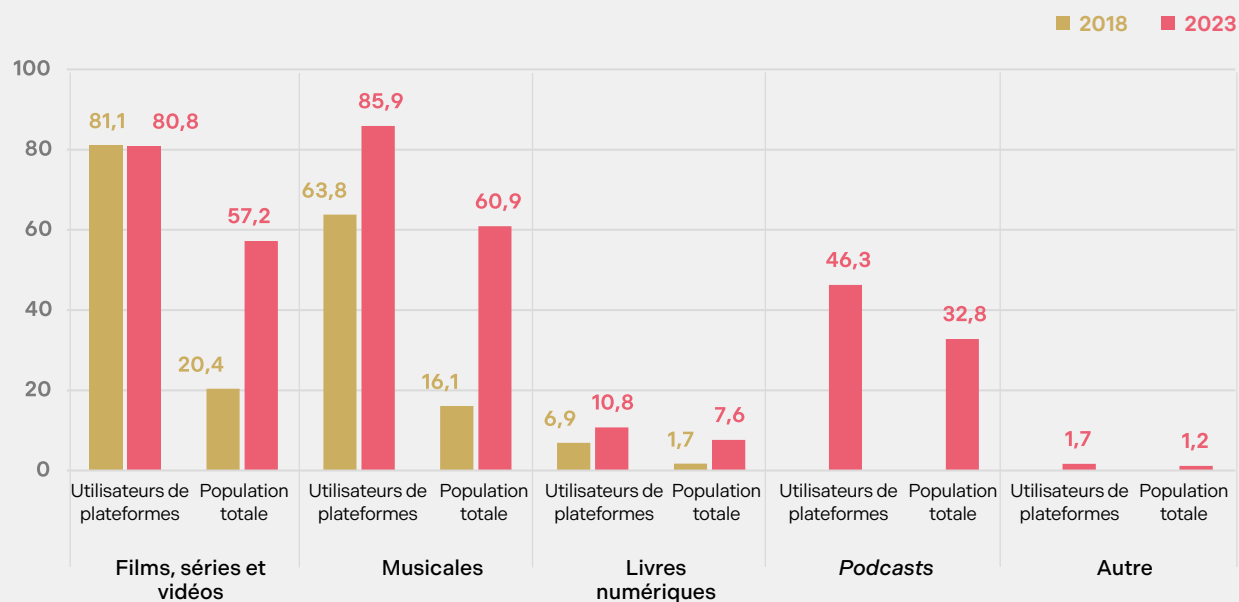
Typologie des contenus culturels

En analysant le type de contenu consommé par les utilisateurs de plateformes numériques de contenu culturel, les plateformes d'écoute de musique prédominent (85,9 %), ainsi que celles

de visionnage de films, de séries et de vidéos (80,8 %). Toutefois, les plateformes d'écoute des podcasts (46,3 %) font également leur apparition.

Graphique 13.

Type de contenu consommé par la population ayant accès à des plateformes numériques de contenu culturel, par groupe de population (2018-2023) (%).



Univers : personnes ayant accès aux plateformes numériques de contenu culturel.



04. 3.

Les réseaux sociaux dans l'accès à la culture

Les utilisateurs d'Internet et de services en ligne (90,6 % du total de l'échantillon) utilisent les réseaux sociaux de la manière suivante :

- 15,1 % les utilisent pour rencontrer ou entrer en contact avec d'autres artistes, professionnels ou passionnés de culture.
- 13,8 % pour partager le matériel artistique avec d'autres auteurs.

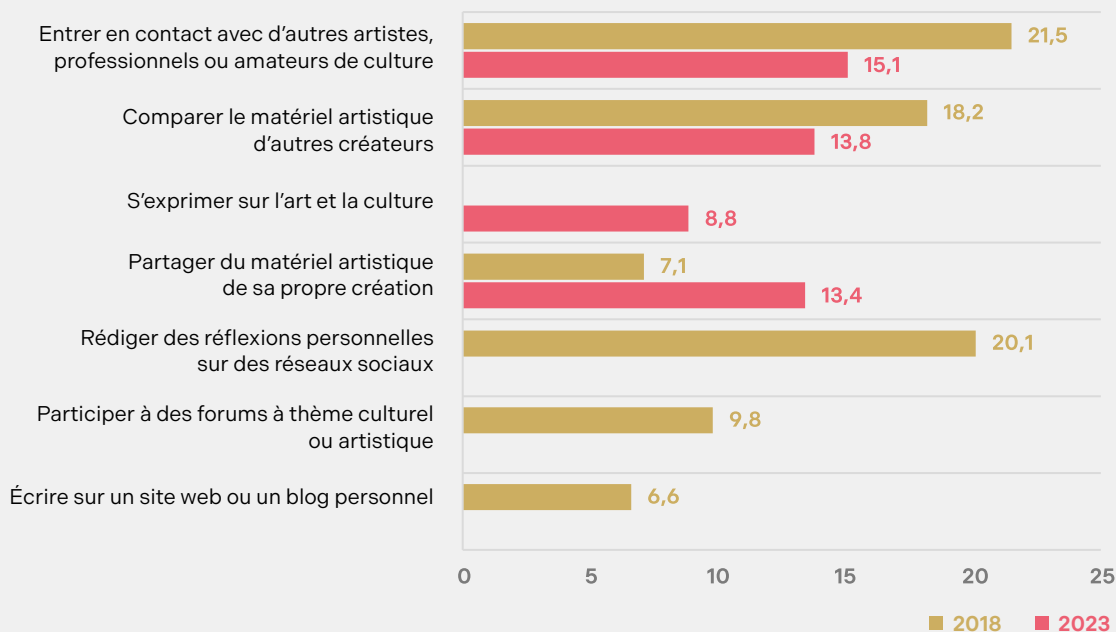
- 8,8 % pour exprimer leur opinion sur l'art et la culture.

- 13,4 % pour partager leurs propres créations artistiques.

Par rapport à 2018, l'utilisation culturelle a diminué.

Graphique 14.

Classement des types d'utilisation des réseaux sociaux parmi les personnes qui utilisent l'internet ou d'autres services en ligne (2018-2023) (%).



Univers : personnes qui utilisent Internet et des services en ligne.

05.

Accès à la culture en langue basque

05. 1.

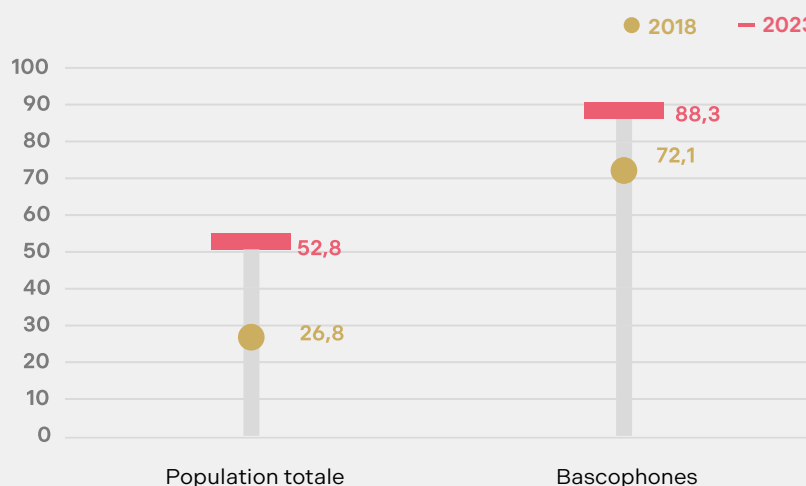
Accès à la culture en langue basque

52,8 % de la population du Pays basque nord participe à des activités culturelles en basque. Parmi la population bascophone, ce pourcentage

s'élève à 88,3 %. Ces chiffres sont nettement supérieurs à ceux de 2018.

Graphique 15.

Personnes qui déclarent généralement participer à des activités culturelles en langue basque, selon les groupes de population (2018-2023) (%).





La connaissance du basque conditionne la participation culturelle en langue basque. C'est donc la variable qui détermine les principaux écarts. Cependant, les différentes caractéristiques de chaque pratique culturelle ont également leur influence. En effet, écouter de la musique n'est pas la même chose que lire un livre ou une revue, assister à un spectacle de bertsolaris ou à une pièce de théâtre en basque. Plus la pratique culturelle est textuelle, plus elle sera difficile pour ceux qui ont une compétence limitée en basque.

L'analyse par variables montre des différences significatives, outre les compétences linguistiques, pour d'autres variables telles que l'âge, la taille de la municipalité, le niveau d'études et le sexe.

- Les personnes âgées de 25 à 34 ans et de 35 à 44 ans sont celles qui participent le plus aux activités culturelles en basque : 68,4 % chez les 35 à 44 ans et 62,9 % chez les 25 à 34 ans. À l'autre extrême, les plus de 64 ans, avec 43,9 %.
- Les communes de moins de 10 000 habitants ont la plus forte participation en basque : 68,9 % Les communes de 25 à 50 000 habitants affichent le taux le moins élevé : 32,0 %
- Les personnes ayant suivi des études universitaires sont celles qui participent le plus aux activités culturelles en langue basque : 59,4 %. À l'autre extrême, 39,7 % des personnes ayant obtenu un baccalauréat, un certificat de fins d'études primaires, un diplôme d'école secondaire obligatoire.
- Il n'y a pas de grande différence entre les hommes et les femmes : 54,1 % et 51,7 %, respectivement.

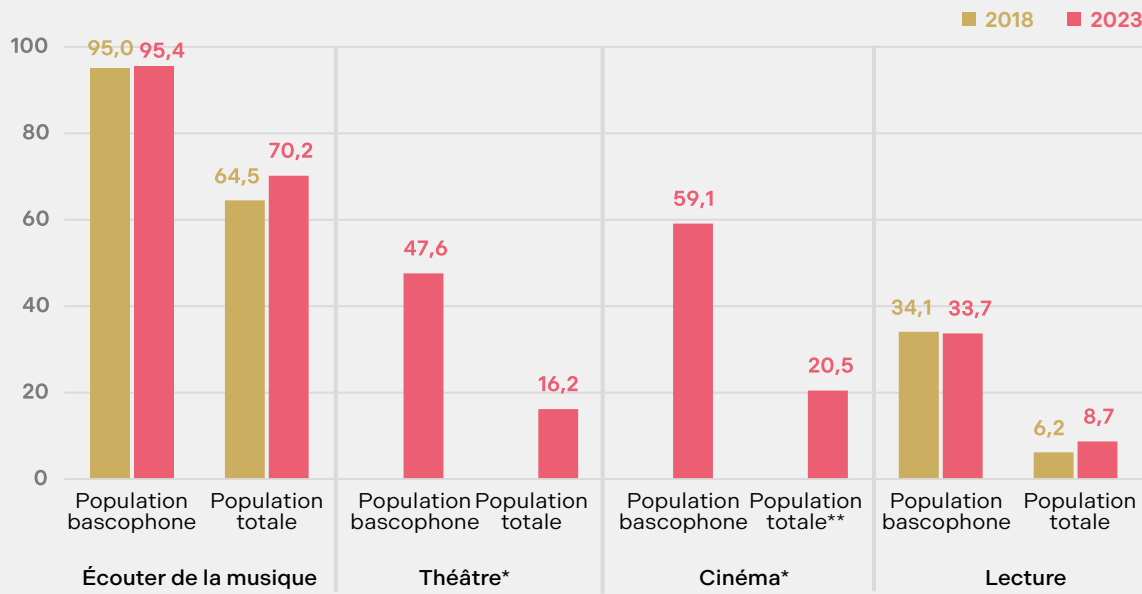
O5. 2.

Pratiques culturelles en langue basque

Si l'on considère les pratiques de manière transversale, on constate que la pratique en basque la plus répandue dans l'ensemble de la population est l'écoute de musique en basque (70,2 %). Dans le cas de la population bascophone, ce pourcentage est de 95,4 %.

Il est suivi par le cinéma (20,5 %) et le théâtre (16,2 %). En ce qui concerne le cinéma, la question posée était de savoir si la version basque du film était privilégiée. La lecture arrive en dernière position, avec une incidence de 8,7 % (33,7 % pour les bascophones).

Graphique 16.
Classement de la fréquence des pratiques culturelles en basque dans la population, par groupe de population (2018-2023) (%).



* Les données ne sont pas comparables.
** Personnes ayant été au cinéma une ou plusieurs fois au cours des 12 derniers mois.

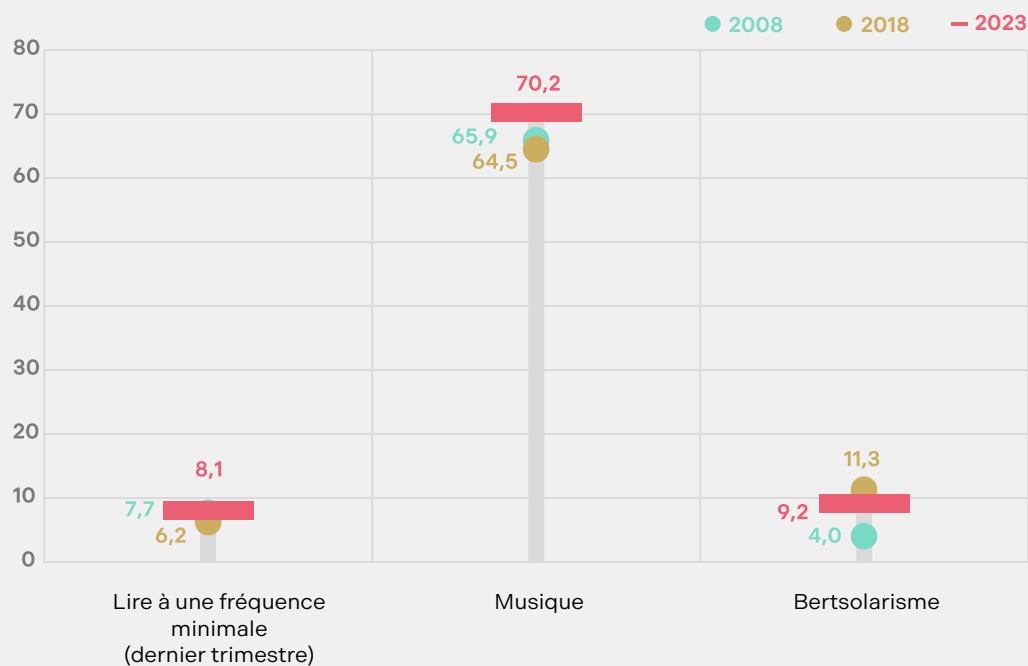
Afin de fournir une image plus complète, l'enquête comprenait des questions permettant une comparaison historique de la période 2008-2018-2023 pour certaines pratiques en langue basque.

D'après les résultats de ces questions, la lecture en basque a connu une augmentation de 2008 à 2023 et une tendance à la baisse. La consommation de musique basque a diminué entre 2008 et 2023. La fréquentation des spectacles de bertsolaris a également diminué de 2018 à 2023, mais elle est supérieure au chiffre de 2008.



Graphique 17.

Évolution des pratiques culturelles en basque dans l'ensemble de la population (2008-2018-2023) (%).



05. 3.

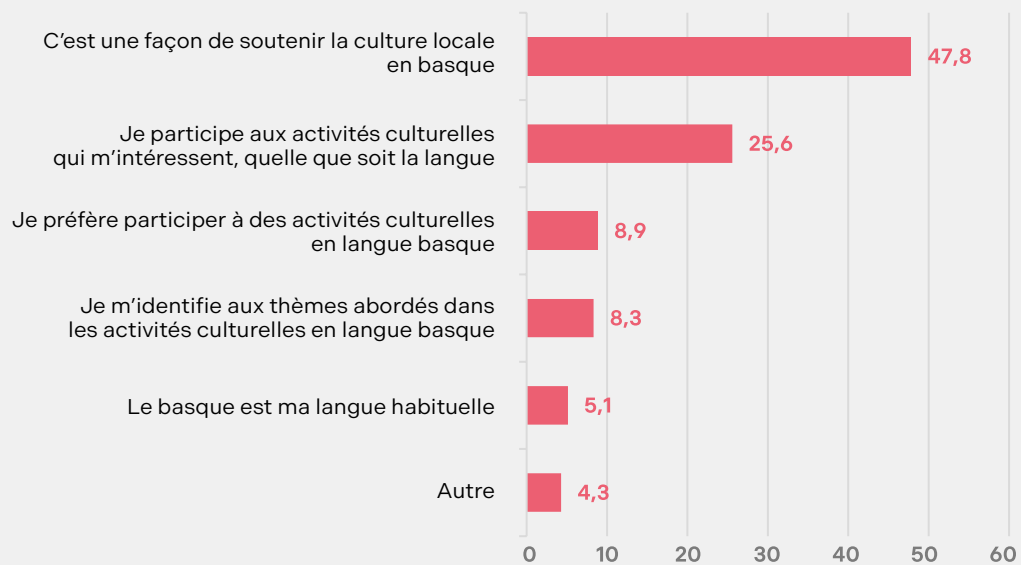
Principales raisons subjectives de la participation culturelle en basque

Les personnes qui participent à des activités culturelles en basque ont été interrogées sur les raisons de leur participation aux activités culturelles en langue basque — 52,8 % de la population totale —. C'est une forme de soutien de la culture locale et basque qui

prévaut de manière significative : 47,8 %. 25,6 % déclarent assister à des activités culturelles qui les intéressent, indépendamment de la langue. À l'autre bout du classement, 5,1 % mentionnent le basque comme leur langue habituelle.

Graphique 18.

Classement des raisons subjectives motivant la participation culturelle en basque (%).



Univers : personnes qui participent à des activités culturelles en basque.



O5. 4. Pratiques numériques en basque

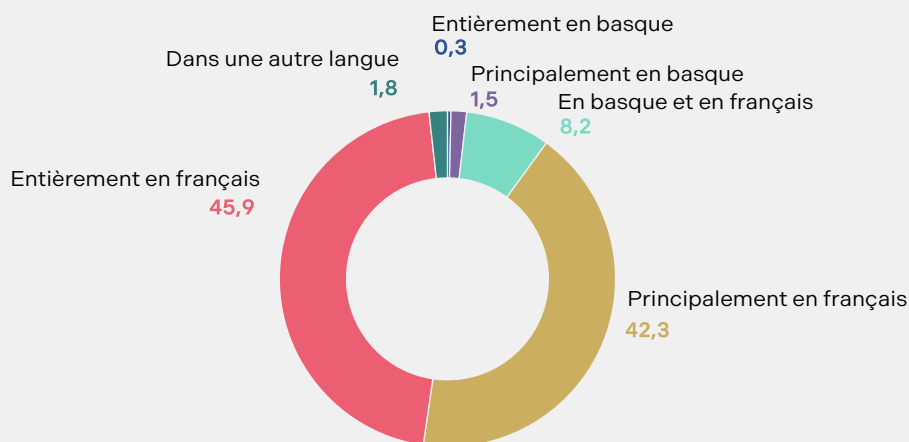
L'utilisation du basque sur Internet et dans les services en ligne

10 % des utilisateurs d'Internet et des services en ligne (90,6 % de la population) utilisent le basque (seul ou avec le français) à cette

fin. Ce pourcentage s'élève à 44,3 % pour les bascophones.

Graphique 19.

Langue d'utilisation des utilisateurs d'Internet et des services en ligne (%).



Univers : les personnes qui utilisent Internet et les services en ligne.

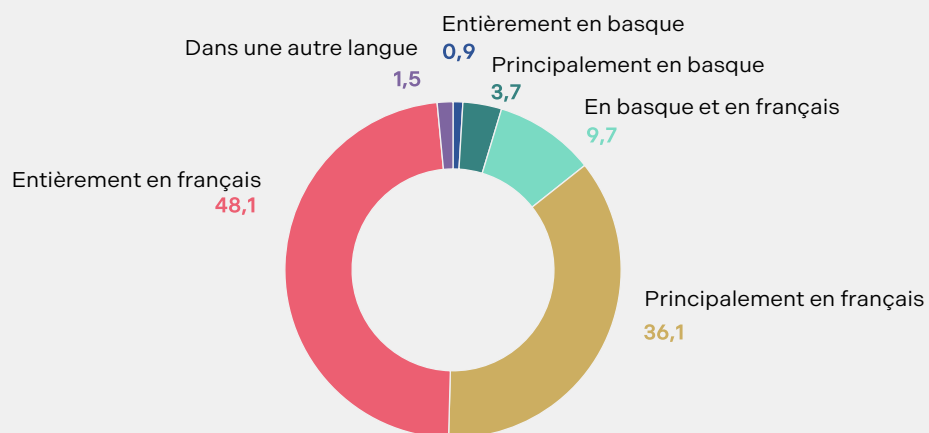
Réseaux sociaux en langue basque

Parmi ceux qui utilisent les réseaux sociaux à des fins liées aux activités culturelles (23,9 % de la population), 14,3 % utilisent le basque

(seul ou avec le français). Parmi la population bascophone, ce pourcentage s'élève à 55,4 %. Et par rapport à la population totale, ils sont 3,4 %.

Graphique 20.

Langue d'utilisation des réseaux sociaux à des fins liées aux activités culturelles (%).



Univers : les personnes qui utilisent les réseaux sociaux pour des activités culturelles.



Annexe. Fiche technique de l'enquête

Population et région administrative

Personnes âgées de plus de 15 ans;
Pays Basque nord

Champ d'application temporel

Décembre 2023 - Mars 2024

Plan d'échantillonnage

Échantillonnage aléatoire stratifié avec
allocation non proportionnelle

Taille

1 150

Erreur d'échantillonnage

$\pm 2,94$ % (l'estimation de l'erreur
d'échantillonnage pour les catégories
composants les variables croisées figure dans
le rapport méthodologique disponible sur le site
Web de l'Observatoire basque de la culture)

Niveau de confiance

95,5 % en cas d'indétermination maximale
($p = q = 50$ %)

Strates et quotas

- Population de la commune
- Sexe
- Âge
- Connaissance du basque

Méthode de conduite des entretiens

Interview téléphonique assisté par ordinateur

Pondération

Les données sont pondérées pour représenter
correctement la population, en les équilibrant
en fonction de la taille de la commune, de l'âge
et de la connaissance du basque (bascophones
ou non)

